**[Date]**

**[School Branding]**

Студенти та сім'ї **[High School]:**

Навчання з подвійними заліковими одиницями дозволяє старшокласникам одночасно отримувати залікові одиниці як в середній школі, так і в коледжі. Це можна зробити, пройшовши навчальний курс на рівні коледжу або отримавши оцінку кваліфікаційного іспиту. Дослідження показують, що студенти, які проходять навчальні курси з подвійними заліковими одиницями, частіше закінчують навчання вчасно, вступають до коледжу, залишаються в коледжі або починають працювати відразу після закінчення середньої школи. Ці навчальні курси також зараховуються до вимог штату Вашингтон до залікових одиниць для закінчення навчання та дають старшокласникам змогу відчути себе студентами коледжу. Навіть якщо учні не отримають залікові одиниці в коледжі, відвідування цих навчальних курсів може підвищити їхню впевненість, познайомити з новими можливостями для майбутньої кар'єри та запропонувати більший вибір предметів.

Штат Вашингтон вимагає від шкіл мати політику прискореного навчання здібних учнів, щоб заохочувати таких учнів до вивчення більш складних предметів, зокрема курсів із подвійними заліковими одиницями. Дана **[School District]**політика опублікована за адресою **[enter website].** Учні можуть не дотримуватися вимог цієї політики, якщо вона не відповідає їхнім планам навчання в середній школі та після її закінчення (High School and Beyond Plan, HSBP). Однак програми подвійних залікових одиниць пропонують учням багато можливостей для успіху в досягненні своїх академічних та кар'єрних цілей.

Штат Вашингтон пропонує шість програм подвійних залікових одиниць. Підготовчі програми коледжу з іспитами: Advanced Placement, Cambridge International та International Baccalaureate. Програми подвійних залікових одиниць на основі навчальних курсів — це Career and Technical Education (CTE) Dual Credit, College in the High School і Running Start. Незважаючи на те, що вона не є традиційною програмою подвійних залікових одиниць, Open Doors Youth Re-engagement також допомагає студентам, які не збираються закінчити навчання після досягнення 21 року, зарахувати залікові одиниці в коледжі. **[High School]** пропонує програми подвійних залікових одиниць, описані в доданому документі. **[Modify/brand program one-pager accordingly.]**

Навчальні курси, які можна пройти за цими програмами, наведені на **[describe where they can be found in your district’s resources – e.g. class catalogs, websites, advising materials, HSBP, etc. – and how they are designated. You may also include this on the program one-pager.]**.

Усі програми з подвійними заліковими одиницями позначаються в офіційному атестаті, який отримає випускник середньої школи, незалежно від того, чи будуть зараховані ці залікові одиниці в коледжі. Учні мають запитати та надати офіційні виписки з коледжу,
щоб зарахувати отримані залікові одиниці в коледжі, до якого вони вступають. Більше інформації про кожну програму наведено на вебсайті [програм із подвійними заліковими одиницями](https://ospi.k12.wa.us/student-success/support-programs/dual-credit-programs) у Офісі інспектора громадської освіти (Office of Superintendent of Public Instruction, OSPI).

Надання допомоги округам для максимального доступу учнів до навчальних курсів із подвійними заліковими одиницями є головним пріоритетом для законодавців нашого штату й OSPI. Більшість програм із подвійними заліковими одиницями в штаті Вашингтон пропонуються учням практично безкоштовно як частина державної освіти. Можливості фінансової допомоги для кожної програми з подвійними заліковими одиницями наведені в другому додатку. **[Modify/brand financial assistance one-pager as necessary to reflect available programs and other school/district resources or practices.]**

**[Insert closing. For example:]**

У **[High School]** ми визнаємо значущість програм із подвійними заліковими одиницями та важливість забезпечення справедливого доступу до них. Ми закликаємо зацікавлених учнів тісно співпрацювати з нашими шкільними кураторами, щоб дібрати найкращі варіанти відповідно до своїх академічних та кар'єрних цілей. Питання про навчальні курси з подвійними заліковими одиницями в **[High School]** можна направити за адресою **[Staff Name or List Below]**.

**[Valediction, Signature, and Contact Information]**

# Штат Вашингтон визнав програми з подвійними заліковими одиницями

**[To increase awareness of dual credit options, keep all programs on this one-pager, but indicate which of the following programs are available through your school, program, or district. Remove this statement once content is adjusted.]**

## Підготовчі навчальні курси з подвійними заліковими одиницями з іспитами до коледжу

### Advanced Placement (AP):

Програма Advanced Placement пропонує учнями можливість пройти навчання та іспити на рівні коледжу й отримати залікові одиниці коледжу під час навчання в середній школі. Існує 40 курсів AP у різних предметних областях, і для кожного учня знайдеться курс AP. Учні складають іспит AP наприкінці проходження курсу AP, щоб отримати можливість зарахування залікових одиниць у коледжі, поглиблено вивчити предмет або те й інше. Майже всі коледжі та університети США враховують залікові одиниці та кваліфікаційні бали AP. Хоча за допомогою кваліфікаційного балу студенти зможуть заощадити час та гроші в коледжі, дослідження послідовно показують, що студенти після програми AP краще підготовлені до навчання в коледжі, ніж студенти, які не здавали іспит AP, незалежно від отриманої на ньому оцінки. Студенти, що проходили навчання AP зазвичай вступають до коледжу та залишаються в ньому, добре навчаються з обраних предметів і закінчують навчання вчасно. Навчальні курси та іспити AP формують основні навички та впевненість, які можуть допомогти студентам виділитися при вступі до коледжу, досягати успіху в навчанні в коледжі та підготуватися до подальшої кар'єри.

### Cambridge International (рівень AS & A):

Старшокласники розвивають знання, навички та впевненість за допомогою курсів Cambridge Advanced на рівні коледжу та можуть отримати залікові одиниці коледжу, склавши іспити Cambridge Advanced (міжнародний рівень AS & A) у всіх державних коледжах і університетах штату Вашингтон. Студенти Cambridge International також можуть отримати залікові одиниці, зараховані в коледжі, у понад 1000 установах по всіх США та багатьох інших у різних країнах світу для рівнів AS & A та диплому Cambridge AICE. Cambridge International Education — глобальна організація зі 160-річною історією в складі Кембриджського університету, вона надає поглиблену навчальну програму, оцінювання та ресурси, призначені для того, щоб допомогти студентам з PreK**–**12 розвивати академічні та технічні знання та навички, необхідні для досягнення успіху в коледжі, а також майбутнього працевлаштування та кар'єри. Дізнайтеся більше на вебсайті [www.cambridgeinternational.org/usa/.](http://www.cambridgeinternational.org/usa/.)

### International Baccalaureate (IB):

Програма для отримання диплома International Baccalaureate (DP) надає студентам можливість розвинути академічні здібності, впевненість, критичне мислення та мовні навички. Навчальна програма DP включає шість предметних груп і основні навчальні курси та дозволяє студентам реалізувати їхні вподобання та здібності, запрошуючи *всіх* студентів скористатися програмою. DP та її навчальні курси визнані більш ніж у 1500 університетах у всіх країнах світу, випускники DP мають можливість зарахування залікових одиниць у коледжі та зменшення фінансових витрат при отриманні вищої освіти. Програма IB Career-Related Program (CP) пропонує студентам поєднання академічного навчання та здобуття навичок, потрібних у подальшій кар'єрі, щоб дізнатися більше та набути досвіду роботи в певній галузі. Основні навчальні курси CP розвивають дослідницькі та пошукові навички студентів у вибраних галузях, які вони можуть згодом застосовувати в професійній кар'єрі або при отриманні вищої освіти.

## Варіанти програм із подвійними заліковими одиницями на основі навчальних курсів:

### Career and Technical Education (CTE) Dual Credit:

Програма CTE Dual Credit пропонується за наявності угод між середніми школами та муніципальними/технічними коледжами. Залікові одиниці, отримані учнями за навчальні курси, можуть зараховуватися як для середньої школи, так і для коледжу, якщо учні отримають кваліфікаційну оцінку. На відміну від інших програм, залікові одиниці за програмою CTE Dual Credit не зараховуються в коледжі автоматично, і учні можуть подати запит на зарахування залікових одиниць у коледжі після завершення навчального курсу.

### College in the High School (CiHS):

CiHS дозволяє вчителям середніх шкіл, які пройшли атестацію в коледжі, проводити навчальні заняття на рівні коледжу в середній школі. Учні можуть пройти ці заняття для отримання залікових одиниць середньої школи чи коледжу. Оцінки, отримані як залікові одиниці коледжу, будуть зазначені в атестаті учня незалежно від його успішності. Незважаючи на зручність передачі, залікові одиниці коледжу, отримані за програмою CiHS, можуть вважатися факультативними балами при переведенні студента до іншого коледжу чи університету. Інструмент Ради президентів [для обрахування еквівалентності навчальних курсів CiHS](https://docs.google.com/spreadsheets/d/1CmRZkfai2cw0ZmUHoquZjBywxandDV28/edit?usp=sharing&ouid=115520424788968423195&rtpof=true&sd=true) є корисним ресурсом для визначення того, як залікові одиниці коледжу, отримані на навчальних курсах CiHS, можуть бути перенесені до державних закладів штату Вашингтон із бакалаврськими програмами. Програма CiHS безкоштовна для учнів державних шкіл, які беруть участь у програмі через затверджений державний коледж або університет.

### Running Start:

Running Start — це програма без навчання для учнів, які мають право навчатися в 11-му або 12-му класах, але деякі збори за навчання в коледжі стягуються кожного періоду навчання. Після закінчення 10 класу учні, які відповідають вимогам, можуть записатися на будь-який навчальний період, включно з літнім. Учні проходять навчальні курси коледжу у відповідному коледжі або онлайн і отримують залікові одиниці як у середній школі, так і в коледжі. Учні повинні подати заяву на вступ до муніципального чи технічного коледжу або державного університету із чотирирічним курсом навчання, що бере участь у програмі, та повідомити школу чи округ про свій намір взяти участь у програмі. Отримані оцінки будуть внесені до постійної академічної довідки студента коледжу. Усі округи повинні дозволити учням, які мають на це право, брати участь у програмі, і всі муніципальні та технічні коледжі штату Вашингтон, а також державні коледжі й університети із чотирирічним курсом навчання зараховують залікові одиниці за програмою Running Start. Залікові одиниці, отримані в рамках програми Running Start, також можуть бути використані для отримання асоційованого ступеня, тобто видачі атестату про повну загальну середню освіту в коледжі, як зазначено в [RCW 28B.50.535](https://app.leg.wa.gov/RCW/default.aspx?cite=28B.50.535).

### Open Doors Youth Re-engagement:

Програми Open Doors надають освітні можливості для студентів віком 16–21 рік, які не планують закінчити навчання після досягнення віку 21 рік. Вони пропонують варіанти відновлення залікових одиниць, включно з подвійними заліковими одиницями, а також партнерство з громадою, щоб допомогти студентам досягти успіху та перейти до здобуття вищої освіти.

# Фінансові аспекти та ресурси для учнів, залучених до програм із подвійними заліковими одиницями

**[Include which of the following programs are available through your school, program
or district. Remove this statement once content is adjusted.]**

## Підготовчі навчальні курси з подвійними заліковими одиницями з іспитами до коледжу

### Advanced Placement:

Існують збори за іспити AP, але учні із сімей із низьким рівнем доходу, інформація про яких підтверджена шкільними працівниками, можуть безкоштовно скласти їх завдяки програмі субсидування плати за іспит від OSPI.

### Cambridge International або International Baccalaureate (IB):

Існують збори за іспити за програмами Cambridge і ІВ, але **[School District]** надає субсидії, щоб дати змогу студентам із сімей із низьким рівнем доходу, інформація про яких підтверджена шкільними працівниками, скласти іспити безкоштовно або за зниженою вартістю.

## Подвійні залікові одиниці на основі навчальних курсів

### Career and Technical Education (CTE) Dual Credit:

Отримання подвійних залікових одиниць за CTE зазвичай безкоштовне, але деякі програми можуть вимагати спеціального обладнання та витратних матеріалів, а також може стягуватися невелика плата за створення або оновлення академічної довідки студента коледжу. **[Note if the school/district covers costs, has equipment/tool loan programs, or other agreements with colleges to minimize costs.]**

### College in the High School (CiHS):

Студентам не потрібно платити, щоб пройти курс CIHS у затверджених державних коледжах і університетах. Приватні коледжі та коледжі за межами штату можуть стягувати плату за вивчення навчального курсу на рівні коледжу.

### Running Start:

Студенти Running Start не платять за навчання, якщо вони не беруть більше максимальної дозволеної кількості навчальних курсів/залікових одиниць. Протягом кожного навчального періоду витрати можуть включати транспорт, підручники та плату за коледж. Коледжі повинні відмовитися від плати для студентів, які мають підтверджений статус членів сімей із низьким доходом, і багато з коледжів надають додаткову допомогу, зокрема програми книжкової позики та ваучери на транспорт. **[Note if the school/district covers costs, has textbook loan programs, or other agreements with colleges to minimize costs.]**

**[If applicable, include which of the following financial assistance programs are available through your school, program, or district. Include any additional programs/resources as necessary. Remove this statement once content is adjusted.]**

Окрім надання субсидій та скасування оплати для певних програм, **[School District]** пропонує фінансування з різних джерел для підтримки програм з подвійними заліковими одиницями та студентів. До них відносяться:

### Грант консолідованого капіталу та сталого розвитку OSPI (Consolidated Equity and Sustainability, CES):

Цей грант допомагає школам розширити можливості запровадження програм із подвійними заліковими одиницями та вирішити фінансові проблеми.

### [Стипендіальна програма для подвійного зарахування залікових одиниць](https://wsac.wa.gov/college-credit-high-school) Ради студентів Вашингтона (Washington Student Achievement Council, WSAC):

Ця програма пропонує фінансову підтримку студентам у рамках програм навчання Running Start і CTE.

### Ваучер для освіти та навчання (Education and Training Voucher, EVT) Департаменту в справах дітей, молоді та сімей (Department of Children, Youth & Families, DCYF):

Студенти, які перебувають під юрисдикцією DCYF або виходять з-під неї, можуть подати заявку на [програму ETV](https://www.dcyf.wa.gov/services/foster-youth/etv) та отримувати до 2000 доларів США на рік на витрати, пов'язані з участю в програмах із подвійними заліковими одиницями. Студенти мають брати щонайменше шість залікових одиниць коледжу та один 100-рівневий навчальний курс коледжу кожен навчальний період.